

	Центральнoукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка	Силабус навчальної дисципліни			
		Назва дисципліни			
		Контрастивна лексикологія			
		Статус дисципліни: вибірковий компонент			
Галузь знань	03 Гуманітарні науки				
Спеціальність	035 Філологія, спеціалізація: 035.041 Германські мови та література (переклад включно)				
Освітня програма	Філологія (Германські мови та літератури (переклад німецька та англійська мова включно).				
Рівень вищої освіти	1 (бакалаврський)				
Форма навчання	денна				
Курс	3 курс				
Семестр	6				
Обсяг дисципліни	Кредити	5	Години	150	
	Лекційні			30	
	Практичні/семінарські			20	
	Лабораторні				
	Самостійна робота			100	
Семестровий контроль	залік				
Викладач	Тарануха Тетяна Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент, старший викладач кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики				
Контактна інформація	ел. адреса викладача: t.v.taranukha@cuspu.edu.ua				
Кафедра	Перекладу, прикладної та загальної лінгвістики				
Факультет	Української філології, іноземних мов та соціальних комунікацій				
Предмет навчання	Програма навчальної дисципліни складається з таких блоків: Семасіологія. Фразеологія. Словотвір. Ономастика. Словниковий склад мови.				
Мета	Метою курсу є сформувати у студентів розуміння теоретичних основ та базових понять лексикології у зіставленні мовних універсалій, виявленні ізоморфних та аломорфних ознак у лексичних системах німецької та української мов; сформувати вміння бачити системні зв'язки лексичних явищ; удосконалювати навички практичного використання мовних одиниць у процесі комунікації.				
Компетентності	<p>1. Інтегральна компетентність. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>2. Загальні компетентності. 1.Здатність системно аналізувати головні тенденції гуманітарного знання та лінгвістичної науки зокрема. 2.Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з релевантних джерел.</p>				

- 3.Здатність здійснювати комунікацію у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу.
- 4.Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- 5.Здатність застосовувати знання у практичних, прикладних ситуаціях.
- 6.Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.
- 7.Здатність спілкуватися іноземною мовою.

3. Фахові компетентності

- 1. Розуміння структури філологічної науки та її теоретичних основ, перекладознавства як комплексної наукової дисципліни, зокрема в її антропоцентричному вимірі.
- 2. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу в контрактивному аспекті; фонетичний, лексичний, граматичний, синтаксичний рівні мови, її стилістику, здатність використовувати їх у професійній діяльності.
- 3. Здатність демонструвати знання з теорії мов, що вивчаються.
- 4. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- 5. Розуміння сутності й соціального значення майбутньої професії, основних проблем дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, їх взаємозв'язку в цілісній системі знань.
- 6. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, перекладацьких, технологічних відомостей та фактів.
- 7. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Програмні результати

- C1 — ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;
- C7 — використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;
- C8 — виділяти галузі філології й окреслювати коло їхніх основних проблем;
- C9 — знати систему мови;
- C11 — знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати на практиці;
- C13 — аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
- C15 — використовувати мову(и), що вивчається(ються) в усній

	<p>та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;</p> <p>C17 — окреслювати основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, пояснювати їхній взаємозв'язок у цілісній системі знань.</p>
Зміст дисципліни	<p>Тема 1. Контрастивна лексикологія як наукова і навчальна дисципліна. Завдання, предмет і об'єкт контрастивної лексикології. Розвиток контрастивної лексикології як науки.</p> <p>Тема 2. Семасіологія.</p> <p>Семасіологія як наукова дисципліна. Слово як центральна одиниця мови. Значення слова. Смыслова структура слова.</p> <p>Тема 3. Синтагматичні відношення в лексичі.</p> <p>Дистрибуція, валентність, сполучуваність.</p> <p>Тема 4. Парадигматичні відношення в лексичі.</p> <p>Типи лексичних мікросистем. Характерні ознаки лексичних мікросистем. Синонімія та антонімія. Структурні відношення між елементами лексичних угруповань. Польовий і прототипний принципи опису лексичної семантики.</p> <p>Тема 5. Зміна значення слова.</p> <p>Причини зміни значення. Типи зміни значення. Зміни лексичного складу мови. Регулярність семантичних змін.</p> <p>Тема 6. Вмотивованість значення.</p> <p>Типи вмотивованості слова. Мотивація і де мотивація.</p> <p>Тема 7. Фразеологія.</p> <p>Фразеологізм і фразеологія. Класифікація фразеологізмів. Походження і культурно-історична вмотивованість німецьких і українських фразеологізмів. Парадигматичні відношення у фразеології.</p> <p>Тема 8. Словотвір.</p> <p>Словотвір як наукова дисципліна. Поняття морфеми. Типи морфем. Типи, засоби та причини словотворення. Деривація. Осново- і словоскладання. Семантичні відношення між компонентами складних слів. Конверсія. Творення складноскорочених слів. Парадигматичні відношення у словотворенні.</p> <p>Тема 9. Ономастика.</p> <p>Антропоніми. Топоніми.</p> <p>Тема 10. Словниковий склад мови.</p> <p>Запозичена лексика: типи і джерела запозичень. Асиміляція запозичень і пуристичні рухи. Територіальна та соціальна диференціації лексичного складу мови.</p>
Критерії оцінювання роботи студентів	За кожне заняття студент отримує 10 балів, всього 100 балів.
Політика курсу	Присутність на занятті та відповідь є обов'язковою. Якщо студент був відсутній, має відпрацювати матеріал у межах семестру до семестрового контролю.
Інформаційне забезпечення	онлайн-ресурси, програмне забезпечення
Матеріально-технічне забезпечення	Аудиторія теоретичного навчання, навчальна література, презентаційні матеріали

